

1919-12-09

AFSENDER

Joakim Skovgaard

MODTAGER

Emil Hannover

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Arkivplacering:

Den Hirschsprungske Samling

TRANSSKRIFTION

Foroven med blyant med Emil Hannovers hånd: Skovgaard

Rosenvænget 9 - 12 - 1919

Kjære Direktør Hannover!

Trods fejlen (det gale mål) ved gobelinen,  
gør De dog sikkert rigtigst i at vælge den.

Men da jeg for Fru Johannesens skyld  
må se mig om og benytte alle tilfælde for  
at få stykket solgt, må De forstå,  
at hvis jeg ikke med det første får et sikkert  
tilsagn om at Museet vil købe gobelinen,  
så snart det får råd og i hvert fald inden-  
for en bestemt frist, kan jeg ikke forbeholde  
dem [!] stykket. Jeg har netop en bestemt  
køber i kikkerten, og får om nogle dage andet  
erinde til ham, så længere end til 12/12 aften  
har jeg vanskeligt ved at vente på Deres svar.  
Jeg var netop ved at skrive til Dem, da  
Deres bud kom.

Med venligste hilsner Deres

Joakim Skovgaard

Rosumønst 9-12-1919

Skroggaard

Kjære Direktør Kammere!

Trods fejlen (at gøre mål) ved gobelinen,  
gør de dog sikkert rettest: at vælge den.

Men da jeg for Fru Johannesens Skyld  
må se mig om og benytte alle tilfælde for  
at få stykket solgt, må de forstå,  
at hvis jeg ikke med det første får et sikkert  
tilsagn om at Museet vil købe gobelinen,  
så snart det får råd og - hvert fald inden -  
for en bestemt frist, kan jeg ikke forbeholde  
den stykket. Jeg har netop en bestemt  
køber i kirkedøren, og får om nogle dage andet  
erinde til ham, så længere end til 12/12 aften  
har jeg vanskeligt ved at vente på Dens svar.  
Jeg var netop ved at skrive til Dem, da  
Dens bud kom.

Med venligst hilsener  
Jens  
Josephin Skroggaard